

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Институт филологии и социальных коммуникаций  
Кафедра теории и практики перевода




Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
для проведения текущего контроля и  
промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

**Педагогическая практика**  
(получение первичных навыков педагогической деятельности)

Направление подготовки – 45.03.01 Филология  
Профиль подготовки – Зарубежная филология. Английский язык и второй иностранный язык (арабский)  
Квалификация выпускника – бакалавр  
Форма обучения – очная  
Курс – 3 курс, ОФО (6 семестр)

Разработчик:  
кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры теории и практики перевода  
**Харченко Л.И.**

Заведующий кафедрой  
теории и практики перевода  
 **Харченко Л.И.**  
« 8 » \_\_\_\_\_ 2023 г.

Луганск, 2023

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями.

#### Универсальных:

- способностью определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК -2);
- способностью осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3).

#### Профессиональных:

- способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5);
- умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);
- готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7).

### 1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

#### 6 семестр

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
Предоставление медицинской книжки, ознакомление с программой практики. Посещение уроков учителей иностранного языка и зарубежной литературы с целью изучения психолого-педагогических особенностей преподавания данных предметов в школе. Анализ специфики учебного учреждения, видов обучения, форм и методов обучения иностранному языку и зарубежной литературе.	УК-2, УК-3, ПК-5, ПК-6, ПК-7	Отчетная документация
Посещение и анализ воспитательных часов и других форм проведения воспитательной работы в школе и в классе. Участие в консультациях, семинарских занятиях, проводимых методистом по	УК-2, УК-3, ПК-5, ПК-6, ПК-7	Отчетная документация

специальности во время практики; Изучение научно-исследовательской литературы по проблемам организации учебно-воспитательного процесса в современном учебном учреждении.		
Ведение дневника учебной практики по иностранному языку и зарубежной литературе (заверен учителями).	УК-2, УК-3, ПК-5, ПК-6, ПК-7	Отчетная документация
Написание отчёта о прохождении практики.	УК-2, УК-3, ПК-5, ПК-6, ПК-7	Отчетная документация

### 1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-2	<p><b>Знать:</b> основные положения теории государства и права, законодательные и нормативные документы; основные этические ограничения, принятые в обществе; методы выбора оптимального решения задач.</p> <p><b>Уметь:</b> формировать цели, определять круг задач в рамках поставленной цели; формировать исходные данные задачи с учётом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа нормативных актов, регулирующих отношения в различных сферах жизнедеятельности.</p>
УК-3	<p><b>Знать:</b> принципы функционирования профессионального коллектива, способы социального взаимодействия в коллективе (команде).</p> <p><b>Уметь:</b> работая в коллективе, учитывать социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе (команде), толерантно воспринимать эти различия.</p> <p><b>Владеть:</b> приёмами эффективного взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; методиками выбора и применения форм и методов организации совместной деятельности, соответствующих возрастным и психофизиологическим особенностям обучающихся.</p>
ПК-5	<p><b>Знать:</b> образовательный стандарт и программы среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительные общеобразовательные и профессиональные программы соответствующего уровня.</p> <p><b>Уметь:</b> строить урок на основе активных и интерактивных методик, проводить уроки по языку и литературе с детьми соответствующего возраста.</p> <p><b>Владеть:</b> психолого-педагогическими и методическими основами преподавания филологических дисциплин.</p>
ПК-6	<p><b>Знать:</b> требования к организационно-методическому и организационно-педагогическому обеспечению основных и дополнительных образовательных программ, программ среднего профессионального образования, а также внеклассных мероприятий.</p>

	<p><b>Уметь:</b> планировать урочную деятельность и внеклассные мероприятия на основе существующих методик.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками выбора оптимальных методов и методик преподавания при планировании урока.</p>
ПК-7	<p><b>Знать:</b> многообразие направлений филологического знания на этапе современного развития гуманитарных наук; приемы и способы популяризации филологических знаний среди обучающихся.</p> <p><b>Уметь:</b> применять на практике приемы и способы популяризации филологических знаний среди обучающихся посредством организации воспитательной работы.</p> <p><b>Владеть:</b> приемами актуализации филологических знаний при организации профориентационной и воспитательной работы с обучающимися.</p>

#### 1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

*На основании отчетной документации, бесед с методистами, студенту-практиканту выставляются оценки. Все данные уроки фиксируются в дневнике наблюдений по специальности.*

Педагогическая практика студентов оценивается по 100 бальной системе с учетом всех аспектов, входящих в состав практики:

1. первый иностранный язык;
2. второй иностранный язык;
3. педагогика;
4. психология.

На каждую часть практики выделяется определенное количество баллов в соответствии с нагрузкой, которые выполняют студенты во время прохождения практики.

Таким образом, на *первый иностранный язык* отводится **40 баллов**, из которых:

- **35-40 баллов** – отлично;
- **26-34 баллов** – хорошо;
- **25-10 баллов** – удовлетворительно;
- **1-9 баллов** – неудовлетворительно;

на *второй иностранный язык* отводится **30 баллов**, из которых:

- **25-30 баллов** – отлично;
- **16-24 баллов** – хорошо;
- **15-5баллов** – удовлетворительно;
- **1-5баллов** – неудовлетворительно;

на *педагогiku и психологию* отводится **15 баллов**, из которых:

- **11-15 баллов** – отлично;
- **8-10 баллов** – хорошо;
- **4-7баллов** – удовлетворительно;
- **1-3баллов** – неудовлетворительно.

Отведенное количество баллов соответствует максимальной сумме **100 баллов**.

При оценивании результатов практики методисты ссылаются на следующие критерии:

**«Отлично»** ставится, если студент:

- продемонстрировал высокий общекультурный уровень,
- показал умения планировать цели, задачи, формы учебно-воспитательной работы по конкретной дисциплине,
- проявил умение разрабатывать дидактические, методические и педагогические средства в соответствии с возрастными, личностно-психологическими особенностями обучающихся,
- осуществил профессионально и грамотно контакт с учебной аудиторией,
- показал владение методами индивидуального подхода каждому обучающемуся,
- разработал методический материал по иностранным языкам и зарубежной литературе,
- представил отчет о проделанной работе,

**«Хорошо»** ставится, если студент выполнил предложенные ему задания практики, представил отчет, при этом допустил неточности в формулировке определения понятий, установлении логики взаимосвязи, не имел замечаний со стороны принимающего организации.

**«Удовлетворительно»** ставится, если студент частично выполнил предложенные ему задания практики, представил отчет, при этом произвел слабый анализ результатов деятельности, не имел замечаний со стороны принимающего организации.

**«Неудовлетворительно»** ставится, если студент не выполнил запланированный объем работы, не представил необходимые документы и материалы по окончании практики, проявил безответственность, недисциплинированность, халатность.

Дифференцированная оценка за прохождение педагогической практики вносится в экзаменационную ведомость и зачетные книжки студентов.

Педагогическая практика оценивается по 100-балльной системе с учетом всех аспектов, которые входят в состав практики.

Рейтинг студента за прохождение практики представляю собой сумму рейтинговых баллов за вышеуказанные четыре составляющие.

Максимальный рейтинг студента за прохождение педагогической практики составляет 100 баллов.

**Критерии оценивания представляются в форме таблицы:**

Сума баллов по 100-балльной шкале	Оценка по национальной шкале	Уровень компетентности	Значение оценки ECTS	Оценк а в ECTS
	Зачет			
90-100	Зачтено	Высокий (творческий)	Отлично	А

83-89		Достаточный (конструктивно- вариативный)	Очень хорошо	В
75-82			Хорошо	С
63-74		Средний (репродуктивный)	Удовлетворительно	D
50-62			Достаточно	Е
21-49	Не зачтено	Низкий (рецептивно- продуктивный)	Неудовле- творительно (с возможностью пересдачи)	FX
0-20			Неудовлетвори- тельно (с обязательным повтором изучения)	F

Отчетная документация о прохождении педагогической практики подается в течении 7 дней, после окончания сроков практики, руководителю практики от кафедры. Руководитель принимает отчетную документацию только после того, как она проверена всеми методистами, указанными в приказе направления на практику.

Несвоевременная подача документации о прохождении практики влияет на оценку (снимается 10 баллов) или даже ставит под сомнение прохождение практики вообще. В случае болезни или каких-либо других обстоятельств (при наличии подтверждающей документации), которые препятствуют студенту успешно пройти педагогическую практику, студент имеет право на продление сроков практики или повторное прохождение практики в свободное от учебы время. Студенты, которые не выполнили Программу практики без уважительной причины или получили неудовлетворительную оценку, считаются имеющими академическую задолженность и отчисляются из Вуза в установленном порядке.

### **1.5. ОТЧЕТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ О ПРОХОЖДЕНИИ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ (ПОЛУЧЕНИЕ ПЕРВИЧНЫХ НАВЫКОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)**

#### **Отчетная документация о прохождении педагогической практики**

По окончании педагогической практики на 3 курсе студентами представляются следующие документы:

1. **отчет** о прохождении практики (Приложение 1);

2. **дневник** педпрактики (Приложение 6), в котором описаны сведения о школе (Приложения 2), все посещенные занятия учителей-методистов и составлены планы-конспекты по первому языку (10 занятий), и второму иностранному языку (5 занятий) заверенных учителями. К дневнику прилагается **календарно-тематическое планирование** учителя на текущую неделю прохождения практики (в печатном или письменном виде);

3. Один **развернутый план конспект** урока по первому языку (заверенный учителем) (Приложение 3);

4. Один **развернутый план конспект** урока по второму иностранному языку (заверенный учителем) (Приложение 3);

5. Один **план-конспект воспитательного мероприятия** о культуре или литературе страны, язык которой изучается (первый иностранный язык).

6. Один **план-конспект воспитательного мероприятия** о культуре или литературе страны, язык которой изучается (второй иностранный язык).

7. Один **анализ урока учителя** по первому языку (заверенный учителем) (Приложение 4).

8. Задания **по психологии и педагогики** также прилагаются к отчетной документации, в соответствии с требованиями методистов.

9. **Характеристика** студента-практиканта (Приложение 5)

Вся отчетная документация должна быть заверена учителем-предметником или классным руководителем.

Оценка за прохождение педагогической практики вносится в экзаменационную ведомость и зачетные книжки студентов

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Институт филологии и социальных коммуникаций  
Кафедра теории и практики перевода

ОТЧЕТ  
О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Студента \_\_\_\_\_  
Ф.И.О.

Курс 3 Направление подготовки: 45.03.01 Филология.  
Профиль подготовки: Зарубежная филология. Английский и второй  
иностраный язык (арабский)

Групповой руководитель	_____	_____
	(подпись)	Ф.И.О.
Методист по первому языку	_____	_____
	(подпись)	Ф.И.О.
Методист по второму языку	_____	_____
	(подпись)	Ф.И.О.
Методист по педагогике	_____	_____
	(подпись)	Ф.И.О.
Методист по психологии	_____	_____
	(подпись)	Ф.И.О.

Место прохождения практики  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Срок прохождения практики: с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

Результаты защиты \_\_\_\_\_  
(количество баллов) (оценка)

Руководитель практики от кафедры: \_\_\_\_\_  
(подпись) Ф.И.О.

Луганск 20\_\_\_\_



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОШКОЛЕ

Школа (полное название, адрес) \_\_\_\_\_

Директор школы \_\_\_\_\_

Учителя иностранного языка \_\_\_\_\_

## Классы

**Расписание звонков:**

0-й урок \_\_\_\_\_

1-й урок \_\_\_\_\_

2-й урок \_\_\_\_\_

3-й урок \_\_\_\_\_

4-й урок \_\_\_\_\_

5-й урок \_\_\_\_\_

6-й урок \_\_\_\_\_

## Расписание уроков

[illegible]

**Форма развернутого конспекта**

Урок

Класс:

Дата: \_\_\_\_\_

Тема: \_\_\_\_\_

Цели: - обучающая:

- воспитательная:

- развивающая:

Планируемые задачи: \_\_\_\_\_

Вид и форма урока урока \_\_\_\_\_

Оборудование: \_\_\_\_\_

Ход урока

1. *Организационный момент*– обязательный этап всех уроков. Помогает сконцентрировать внимание учащихся, определить их собранность и готовность к уроку.
2. *Проверка домашнего задания.* Опытные педагоги практикуют ежеурочную проверку домашнего задания. Это помогает не только проверить, насколько усвоена предыдущая тема, но и напомнить классу основные тезисы прошлых уроков.

Исключения составляют контрольные уроки.

3. *Актуализация знаний учащихся по теме.* Этот этап не обязателен, но весьма популярен в методике преподавания. Актуализация помогает учащимся настроиться на восприятие темы, обозначить круг вопросов, которые будут рассматриваться на уроке. К тому же, актуализация дает возможность постановки практической цели урока.

Например, прослушивание композиции П. Чайковского "Времена года" активизирует фантазию, настраивает учащихся на то, что речь пойдет о времени года.

4. *Объявление темы и целей урока.* Учитель может сам обозначить тем и цели урока. А можно подвести учащихся к этому в ходе предварительной беседы, составления кластера или мини-тестирования.
5. *Основная часть урока.*

Эта часть урока будет различной в зависимости от вида и формы урока. Но принцип построения один: от простого – к сложному, от общего – к частному.

6. *Подведение итогов.* Этап необязательный. Многие учителя заменяют этот этап рефлексией. Для учителя важно понять, что усвоили учащиеся, какие вопросы остались непонятыми, какие проблемы – неразрешенными.

7. *Выставление оценок.* Данный этап не требует разъяснений. Есть лишь уточнение. Оценки может выставять сам учитель, анализируя и оценивая работу учащихся на уроке. В последнее время больше практикуют самооценку или систему накопительных баллов. В этом случае ученики сами оценивают свою работу.

8. *Домашнее задание.*

Традиционно этот этап оставляют на конец урока. Но домашнее задание можно дать и в начале, и в середине урока. Особенно, если на дом будет задано, например, написание эссе, сочинения или выполнение лабораторной. В этом случае учитель заранее ориентирует внимание, что тезисы, разрабатываемые на уроке, будут важны при выполнении домашнего задания.

**АНАЛИЗ ЗАНЯТИЯ**

1. Дата посещения занятия
2. Учитель (Ф.И.О.)
3. Название учебной дисциплины
4. Контингент (класс)
5. Тема занятия
6. Основные характеристики качества проведения занятия
7. Соответствие содержание занятия теме учебной дисциплины
8. Методы и формы проведения занятия
9. Активность учеников на занятии
10. Общее впечатление от занятия
11. Подпись учителя, проводящего занятие

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ СТУДЕНТА–ПРАКТИКАНТА  
при прохождении педагогической практики

Студент \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ курса \_\_\_\_\_ формы обучения Института / Факультета \_\_\_\_\_  
направления подготовки \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ проходил практику в \_\_\_\_\_  
с «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. по «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. в качестве

Выводы об учебной и внеклассной работе учителя:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Выводы о работе студента-практиканта, как классного руководителя:

---

---

---

---

---



## Методические рекомендации для анализа урока

Анализ урока показывает деятельность, связанную с решением задачи реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов; использованием современных методов и технологий обучения и диагностики; использованием возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечением качества учебно-воспитательного процесса средствами иностранного языка; осуществлением педагогического сопровождения, социализации и профессионального самоопределения обучающихся; организацией сотрудничества обучающихся и поддержкой активности и инициативности, самостоятельности обучающихся, развитием их творческих способностей; проектированием индивидуальных образовательных маршрутов обучающихся, владением навыками восприятия, понимания, и многоаспектного анализа речи на иностранном языке, умением осуществлять устное и письменное общение на изучаемом языке в соответствии с его особенностями; восприятием, пониманием, и многоаспектным анализом речи на иностранном языке, осуществлением устного и письменного общения на изучаемом языке в соответствии с его особенностями; адаптацией речи к условиям разновозрастных и разноуровневых групп обучаемых с целью их вовлечения в процесс оптимального иноязычного общения.

1. Укажите дату, класс, курс, название темы урока, Ф.И.О. учителя-предметника.

2. Выполните анализ урока по схеме:

### ***Общий анализ урока***

Выполнение основных требований к уроку:

- а) постановка и достижение основной цели урока;
- б) соответствие урока дидактическим принципам;
- в) эффективность урока и оптимальность работы учителя;
- г) целесообразность выбранных методов и приемов обучения, развития и воспитания.

2. Результативность работы преподавателя:

- а) качество этапа актуализации: успешность применения приемов актуализации, достигнутый при этом уровень опорных знаний и умений, эффективность побуждений к учению;
- б) качество этапа формирования новых понятий и способов действий: эффективность самостоятельной познавательной и практической деятельности учащихся, всесторонность и глубина объяснений учителя, степень форсированности основных понятий и способов действий;
- в) качество этапа применения знаний и формирования умений и навыков: успешность выполнения учащимися самостоятельной работы, степень их подготовленности к выполнению домашнего задания.

3. Анализ урока в целом: дается обобщенная характеристика урока, деятельности учителя и действий и отношения к уроку учащихся, отмечаются замеченные недостатки и положительные стороны урока



## **2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА**

### **1.1. Оценочные средства для промежуточной аттестации (зачет)**

**Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по практике, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **Вопросы к собеседованию по педагогической практике**

1. Образовательные программы по иностранным языкам в соответствии с требованиями образовательных стандартов.
2. Возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами иностранного языка.
3. Педагогическое сопровождение, социализация и профессиональное самоопределение обучающихся.
4. Формирование УУД и умений в процессе обучения иностранным языкам.
5. Современные методы и технологии обучения и диагностики.
6. Календарно-тематическое планирование.
7. Технология конструирования урока английского/немецкого языка.
8. Методика моделирования внеурочного мероприятия по английскому/немецкому языку.
9. Технологии проведения урока и внеурочного мероприятия.
10. Технологическая карта урока и внеурочного мероприятия.
11. Моделирование технологической карты урока и внеурочного мероприятия по английскому/немецкому языку.
12. Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов обучающихся.
13. Самоанализ урока и внеурочного мероприятия по английскому/немецкому языку.
14. Самоанализ профессиональной деятельности.
15. Методика составления самоанализа деятельности практиканта в роли учителя английского/немецкого языка.
16. Восприятие, понимание, и многоаспектный анализ речи на иностранном языке, осуществление устного и письменного общения на изучаемом языке в соответствии с его особенностями.
17. Адаптация речи к условиям разновозрастных и разноуровневых групп обучаемых с целью их вовлечения в процесс оптимального иноязычного общения.
18. Восприятие, понимание и многоаспектный анализ речи на иностранном языке, осуществление устного и письменного общения на изучаемом языке в соответствии с его особенностями.

Задания для текущего контроля успеваемости Текущий контроль по производственной педагогической практике проводится во время консультаций и представляет собой контроль хода выполнения индивидуального задания. Формы контроля – устно (собеседование по выполнению заданий), письменно – проверка выполнения письменных заданий, которые входят в сферу профессиональных достижений бакалавра.

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Аттестация по итогам практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета студента и отзыва руководителя практики от организации. По итогам аттестации выставляется дифференцированная оценка.

#### **Порядок оценивания результатов обучения по практике**

<i>Оценка руководителя практики от организации</i>	<i>Защита отчета</i>	<i>Итоговая сумма баллов</i>
Выставляется руководителем практики от организации на основании выполнения практикантом поставленных задач.	Оценивается уровень подготовки отчета, аккуратность его заполнения, а также грамотность при защите выполненной практики	Итоговая оценка складывается из оценок выставленных руководителем практики от организации, а также на основании выполненного и защищенного отчета по итогам практики